



BUDAPESTI  
KÖZLEKEDÉSI  
KÖZPONT

1056/11- 1923 /2012/1024

**MEGÁLLAPODÁS  
VÁLLALKOZÁSSAL VEGYES SZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS 2. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSÁRÓL**

**BKK BUDAPESTI KÖZLEKEDÉSI KÖZPONT ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**

valamint

**CONSTRUCCIONES Y AUXILIAR DE FERROCARRILES S.A. (CAF)**

között

2015. 12. 17.

A handwritten signature in blue ink, consisting of a stylized, sweeping line that ends in a small vertical stroke.



BUDAPESTI  
KÖZLEKEDÉSI  
KÖZPONT

## MEGÁLLAPODÁS VÁLLALKOZÁSSAL VEGYES SZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS 2. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSÁRÓL

(a továbbiakban: „**2. sz. Módosítás**”), amely létrejött egyrészről

a **BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság**

Székhelye: 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén u. 19-21.

Cégbiztosítási szám: 01-10-046840

Adóigazgatási száma: 23028966-4-44

Csoportazonosító szám: 17781372-5-44

Képviselője:

mint megrendelő (a továbbiakban: „**Megrendelő**”),

másrészről

a **CONSTRUCCIONES Y AUXILIAR DE FERROCARRILES S.A. (CAF)**

Székhelye:

Cégbiztosítási száma:

Adóigazgatási száma:

Képviselője:

mint szállító (a továbbiakban: „**Szállító**”)

(Megrendelő és Szállító a továbbiakban együttesen a „**Felek**”, külön-külön a „**Fél**”) között, az alulírott helyen és időpontban, az alábbiak szerint)

### 1. ELŐZMÉNYEK

- 1.1. Megrendelő, mint ajánlatkérő árubeszerzésre irányuló ajánlati felhívást tett közzé az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2013/S 033-052117 számon „**Utastéri állóhelyi alapterületen 100%-ban alacsonypadlós villamosok beszerzése**” tárgyban 2013. február 15. napján.
- 1.2. A Szállító az 1.1. pontban írt közbeszerzési eljárásban nyertes ajánlatot tett. A közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: **Kbt.**) 124. § (1) bekezdése alapján Felek – 2014. március 5. napján vállalkozással vegyes szállítási szerződést (a továbbiakban: „**Szerződés**”) kötöttek az Alapmennyiség tekintetében 37 db új villamos szállítására, az üzemeltetésükhöz szükséges 107 darab és 103 garnitúra Egyéb Áru szállítására és a kapcsolódó szolgáltatások nyújtására, valamint Gyártói Karbantartás biztosítására ezen 37 db új gyártású villamos Jármű vonatkozásában. A Feltételes Mennyiség tekintetében pedig opcionálisan további 87 darab Járműre és ahhoz kapcsolódó szolgáltatásokra, valamint a Feltételes Mennyiség keretében lehívható Járművek vonatkozásában a Járművek garanciális idő alatti Gyártói Karbantartására, ezen kívül esetlegesen további 252 darab és 243 garnitúra Egyéb Áru megrendelésére.

- 1.3. A Felek 2014. augusztus 12. napján írásban közös megegyezéssel módosították a Szerződést, egyben a Megrendelő lehívott 10 db Rövid Járművet a Feltételes Mennyiségből (a továbbiakban: „1. sz. Módosítás”).
- 1.4. Felek rögzítik, hogy a Szerződést kölcsönösen egyező akarattal a jelen 2. sz. Módosítás szerint kívánják módosítani, oly módon, hogy a 2. sz. Módosításban megjelölt rendelkezések a Szerződés megfelelő hatályos rendelkezéseinek a helyébe lépnek, illetve azt új rendelkezésekkel egészítik ki, míg a Szerződés 2. sz. Módosítással nem érintett hatályos rendelkezései változatlan tartalommal hatályukban fennmaradnak.

## 2. A MÓDOSÍTÁS INDOKA

- 2.1. Felek megállapítják, hogy a Szerződés teljesítése során felmerült, előre nem látható és alább részletezett körülményekre tekintettel a Szerződés módosítása vált szükségessé:
  - 2.1.1. Az 1.1. pont alatti közbeszerzési eljárás szerződéskötéssel történő lezárásakor fennállt annak lehetősége, hogy a Szerződés tárgyát képező villamosok a Budafok, Száva és Hungária kocsiszínekbe kerüljenek elhelyezésre és itt végezzék el a gyártói karbantartásukat is, valamint képzéshez és karbantartáshoz szükséges berendezések és eszközök szintén ezen kocsiszínekbe kerüljenek telepítésre, ezért a Szerződésben ezen helyszínek kerültek megnevezésre teljesítési helyként.
  - 2.1.2. A Megrendelő kijelenti, hogy Budafok kocsiszín – külső, a Felek felelősségi körén kívül eső okok miatt – nem készül el 2016. első félévében (amely az utolsó Járművek leszállításának időpontja), amelynek következtében a Szállító nem tudja a Budafok kocsiszínbe sem a villamosokat, sem a kapcsolódó Eszközöket és Berendezéseket leszállítani, sem a hosszú járművek karbantartását ott elvégezni. A Megrendelő tájékoztatta a Szállítót arról is, hogy a Száva kocsiszín nem lesz alkalmas arra, hogy az Eszközök és Berendezések telepítése és üzembe helyezése a Szerződésben meghatározott ütemezés szerinti határidőben megtörténjen.
  - 2.1.3. Jelenleg négy fajta villamos van Budapesten utasforgalomban. Annak érdekében, hogy vontatás esetén összecsatolhatók legyenek az új, 100%-ban alacsonypadlós villamosokkal, mind az ajánlati dokumentáció, mind a Szerződés (az ártáblázat 3.7 tételeként) kötelezően előírta 10-10 csatlási közdarab szállítását valamennyi típushoz, azaz összesen 4x10 db (negyven darab) közdarab szállítását. Tekintettel arra, hogy a Combino villamosok a Szállító villamosaival bármiféle közdarab használata nélkül is összecsatolhatók, a Megrendelőnek nincs szüksége 10 db Combino közdarabra. Ezen darabok helyett a Megrendelő szükségesnek véli, hogy rendelkezzen olyan közdarabokkal, melyek képesek összecsatolni a Szállító villamosait a Megrendelő UNIMOG-jaival. Bár az UNIMOG-villamos közdarab gyártása bonyolultabb és költségesebb, mint a villamos-villamos közdaraboké, a Szállító hajlandó arra, hogy azonos számú, azaz 10 darab UNIMOG-villamos közdarabot szállítson a 10 db szükségtelen villamos-villamos közdarab helyett, azonos ellenszolgáltatás mellett. A gyártás időigényére tekintettel a szállítás csupán a villamos-villamos közdarabokat követően történik és számlázásukra is külön kerül majd sor.
- 2.2. A Felek a fenti 2.1. pont alatti objektív helyzetre tekintettel indokoltnak tartják a Szerződés módosítását, és a 2. sz. Módosítással kívánják szabályozni a Berendezések és Készülékek szállításával kapcsolatosan felmerült kérdéseket, rendezni a Budafok és Száva kocsiszín ideiglenes hiányának a járművek gyártói karbantartására gyakorolt hatását, valamint a Berendezések és Készülékek jelen 2. sz. Módosításban meghatározott köre esetében

meghatározni, hogy a végleges helyszínen történő telepítésükre és üzembe helyezésükre a szállításuktól eltérő időpontban kerül majd sor.

- 2.3. A Felek álláspontja szerint a kialakult helyzet a Felek által előre nem látható, és Feleknek fel nem róható körülmények miatt merült fel, amely a Felek lényeges jogos érdekét sérti, továbbá a módosuló feltételek jellegüknél fogva a közbeszerzési eljárás eredményére kihatással nem bírtak volna, a Szerződés gazdasági egyensúlyát nem változtatják meg, továbbá új szerződéses elemet nem rögzítenek. Jelen pontban foglaltakra tekintettel Felek álláspontja szerint fennáll a Kbt. 132. § (1) - (2) bekezdésében egyébként vagylagosan meghatározott a Szerződés módosítására lehetőséget adó feltételek mindegyike.

### 3. A MÓDOSÍTÁS TÁRGYA

- 3.1. Felek megállapodnak, hogy a Szerződés I. fejezete 3.5. pontja hatályát veszti és a helyébe a következő rendelkezések lépnek:

*„A jelen Szerződés alapján Szállító vállalja, hogy*

- *leszállítja az Alapmennyiség szerinti Járműveket az ott meghatározott bontásban,*
- *leszállítja az Egyéb Árukat,*
- *biztosítja a Kapcsolódó Szolgáltatásokat.*

*A teljesítés helye: a Járművek, Egyéb Áruk és a Kapcsolódó Szolgáltatások esetében: a Hungária (H-1087 Budapest, Törökbecse utca. 1.), a Száva (H-1091 Budapest, Üllői út 197.) és a Budafok (H-1116 Budapest, Fehérvári út 247.) kocsiszín (a Járművek és Egyéb Áruk vonatkozásában), kivéve, amennyiben a Szerződés, vagy a Megrendelő lehívása, **illetőleg a Szerződés teljesítése során a Megrendelő írásban, a teljesítési határidőt legalább 60 (hatvan) nappal megelőzően kézbesített értesítésben ettől eltérően rendelkezik. A teljesítés helye kizárólag budapesti helyszín lehet.***

- 3.2. Felek a - a Szerződés III. fejezete 1. pontját az alábbi 1.3. ponttal egészítik ki

*„1.3 A Megrendelő köteles a Szállítót előzetesen tájékoztatni a Száva és a Budafok kocsiszíneken a telepítési helyszínek elkészültéről azok várható befejezése előtt 30 nappal. Felek megállapodnak abban, hogy Szállító köteles legkésőbb az értesítés kézhezvételétől számított harminc (30) napon belül azon már leszállított Berendezések és Készülékek vonatkozásában, amelyek esetében ez még nem történt meg, megkezdeni a telepítési, illetőleg az üzembe helyezési feladatokat. Szállító köteles ezen telepítési és üzembe helyezési feladatokat a megkezdésüktől számított harminc (30) napon belül befejezni és elvégezni. A telepítés és üzembe helyezés tervezett időpontjáról a Szállító köteles a Megrendelőt megfelelő határidőn belül értesíteni. A megjelölt napon a Felek - esetlegesen a Szállító döntése szerint a telepítésben közreműködő gyártó - megvizsgálják az érintett Berendezéseket és Eszközöket a tárolási helyen. Ha az érintett Berendezések és Készülékek állapota hibátlan, úgy a Megrendelő köteles azt a megfelelő kocsiszínbe szállítani. A kocsiszínbe történő szállítást követően a Szállító - és döntése szerint esetlegesen a telepítésben közreműködő gyártó - ismét megvizsgálják a Berendezéseket és Készülékeket, és amennyiben azok állapota hibátlan Szállító köteles telepíteni és üzembe helyezni azokat. Az egyértelműség kedvéért a Felek rögzítik, hogy a Szállító nem jogosult arra, hogy a már megkezdett telepítési és üzembe helyezési munkákat ne fejezze be olyan hibára hivatkozva, melyet az átvizsgálás során nem jelezett a Megrendelőnek, továbbá ilyen hibák alapján nem mentesül későbbi jótállási kötelezettségei alól sem. A Szállító abban az esetben mentesül a telepítési és üzembehelyezési kötelezettsége alól, ha bizonyítja, hogy a Berendezések és Készülékek bármelyike hibás és a hiba oka nem felróható a Szállítónak, vagy a hiba oka a Szállító által átadott tárolási útmutató be nem tartása. A megfelelő tárolás érdekében a Szállító köteles írásbeli tárolási útmutatót biztosítani a Megrendelő részére, a Berendezések*

és Készülékek leszállításával egyidejűleg. Ha a Megrendelő a telepítési helyszínek elkészültéről a Szállítót az érintett Berendezések és Készülékek leszállításától számított 3 (három) éven belül nem értesíti vagy ezen időtartamon belül más telepítési és üzembe helyezési helyszínt sem jelöl meg, akkor a Szállító mentesül a telepítési és üzembehelyezési kötelezettsége alól, ám a Felek jóhiszemű tárgyalásokat kezdenek a telepítés és üzembe helyezés várható idejéről, valamint a vonatkozó speciális teljesítési biztosíték meghosszabbításáról. Amennyiben a Felek a telepítési és üzembehelyezési kötelezettség tekintetében nem állapodnak meg ésszerű, a Felek által közösen elfogadott határidőn belül, úgy a Megrendelőnek jogában áll a telepítés és az üzembe helyezés várható költségeinek megfizetését a Szállítótól írásban követelni. A telepítés és az üzembe helyezés várható költsége legfeljebb az érintett Berendezések és Eszközök értékének 5%-ig terjedhet. Amennyiben a Szállító a Megrendelő levelének kézhezvételétől számított 30 (harminc) napon belül nem fizeti meg a követelt összeget, a Megrendelő jogosult követelését a Szállító által nyújtott teljesítési biztosíték terhére érvényesíteni.”

- 3.3. Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés 1. sz. Módosítással módosított 6. sz. melléklete (Teljesítési határidők az Alapmennyiség vonatkozásában) helyébe a jelen 2. sz. Módosítás 1. sz. melléklete lép.
- 3.4. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen 2. sz. Módosítás 3.3. pontja szerint módosított mellékletben bekövetkezett változásokra tekintettel, az ott meghatározott Berendezések és Készülékek vonatkozásában a szállítási, valamint a telepítési és üzembe helyezési teljesítési részfeladat időben elválik egymástól:
  - **vagy** a szállítással egyidejűleg megtörténik a telepítés illetve üzembe helyezés. (6. sz. melléklet, 1.5.1.2, 1.5.1.3., 1.5.1.4., 1.5.1.5., 1.5.4 valamint 1.9.1.1. pontja esetén)
  - **vagy** a szállítást követően a Berendezések és Készülékek telepítése és üzembe helyezése nem történik meg, hanem azok a Megrendelő által tárolásra kerülnek, addig, amíg a végleges telepítési helyszín alkalmas állapotba kerül, és ezt követően képezi Szállító feladatát a telepítés és üzembe helyezés. Ebben az esetben is a Megrendelő a Berendezések és Készülékek ellenértékének megfizetésével tulajdonossá válik, a tárolás és a kapcsolódó költségek megfizetése a Megrendelő felelőssége, a Megrendelő viseli Berendezések és Készülékek tárolása során a kárveszélyt (6. sz. melléklet 1.9.1.2., 1.9.1.3., valamint 1.5.1.1. pontja esetén)
- 3.5. Felek rögzítik, hogy kölcsönös megegyezésük alapján a Szerződés II. fejezete 2.5., 2.6. és 2.7. pontjában meghatározott megrendelői kötelezettségek vonatkozásában – annak ellenére, hogy a Megrendelő a Szerződésben írtaktól részben eltérő módon biztosítja a teljesítési helyszínt – Szállító azt szerződésszerűnek és megfelelőnek fogadja el. A Felek megállapodnak abban, hogy Megrendelő köteles lényegileg olyan számú és olyan infrastruktúrát, területet, eszközt, berendezéseket és létesítményeket (különös tekintettel a tetőpódiumokra) biztosítani a gyártói karbantartás elvégzésére, mint amilyeneket a Szerződés előír, annak érdekében, hogy Szállító a karbantartási kötelezettségeit szerződésszerűen képes legyen ellátni, a Szerződés 4. sz. mellékletének 6. fejezetében rögzített rendelkezésre állási értékeknek megfelelően. Felek rögzítik azt is, hogy amennyiben Megrendelő ezen kötelezettségének eleget tesz, úgy Szállító a gyártói karbantartás feladat vonatkozásában nem él akadályközléssel.
- 3.6. Felek megállapodnak abban, hogy kölcsönös megegyezésük alapján a Szerződés IV. fejezetét a következő 5.6. ponttal egészítik ki:

„5.6. Tekintettel arra, hogy a Szállító a Megrendelő érdekkörébe – de felelősségi körén kívül – eső okból nem lesz képes a Berendezések és Készülékek meghatározott elemei tekintetében a Szerződés eredeti teljesítési ütemterve szerint teljesíteni, számára a Megrendelő elismeri a teljesítést a Berendezések és Készülékek telepítése / üzembe helyezése, vagy a 6. sz.

mellékletben leírtak szerint azok tárolóhelyen történő elhelyezése (ld. 2. sz. Módosítás 3.4. pont) alapján. Ennek fejében a Szállító vállalja, hogy minden további költségigény nélkül elvégzi a leszállított és a Megrendelő által tárolt Berendezések és Készülékek telepítését és üzembe helyezését, továbbá a Megrendelő javára legalább a tárolt Berendezések és Készülékek nettó ellenértéke 5 %-ának megfelelő Teljesítési biztosítékot érvényben tart a telepítésig, üzembehelyezésig, de legfeljebb a Berendezések és Készülékek utolsó darabjának leszállításától számított 3 (három) év + 30 nap időtartamig. 60 (hatvan) nappal az utolsó Alapmennyiségbe tartozó Villamos üzembehelyezési engedélyének kibocsátását követően, amikor a Szerződés szerinti Teljesítési Biztosítékot a Jóteljesítési Biztosíték váltja fel, a Teljesítési Biztosítékot a Szállító csupán egy csökkentett, arányos értékre, a leszállított, de még nem telepített Berendezések és Készülékek értékének 5%-ra köteles fenntartani. A Berendezések és Készülékek utolsó darabjának leszállításától számított 3 (három) év után a Felek jóhiszemű tárgyalásokat kezdenek a specifikus Teljesítési Biztosíték meghosszabbításáról az érintett kocsiszínek felújításának várható elkészültéig terjedő időtartamra. *Amennyiben a Felek nem állapodnak meg ésszerű, a Felek által közösen elfogadott határidőn belül, úgy a Megrendelőnek jogában áll a telepítés és az üzembe helyezés várható költségeinek megfizetését a Szállítótól írásban követelni. A telepítés és az üzembe helyezés várható költsége legfeljebb az érintett Berendezések és Eszközök értékének 5%-ig terjedhet. Amennyiben a Szállító a Megrendelő levelének kézhezvételétől számított 30 (harminc) napon belül nem fizeti meg a követelt összeget, a Megrendelő jogosult követelését a Szállító által nyújtott teljesítési biztosíték terhére érvényesíteni.*

A Szállító tudomásul veszi, hogy a teljesítés igazolása a módosított eredeti 3.6.18. (a 2. sz. Módosítással 3.6.19 számú pontra változtatott) pont szerint kizárólag arra szolgál, hogy a Szállítót a Berendezések és Készülékek meghatározott elemei tekintetében ne érje hátrány amiatt, hogy a Megrendelő érdekkörébe eső okból nem lesz képes a Szerződés eredeti teljesítési ütemterve szerint teljesíteni. Ezért a Felek rögzítik, hogy a Berendezések és Készülékek tekintetében a jótállási időszak, azok telepítésének és üzembe helyezésének maradéktalan megtörténtével kezdődik, és a Szállító erre figyelemmel köteles gondoskodni a Jóteljesítési Biztosíték érvényben tartásáról a Megrendelő javára.

- 3.7. A Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés III. fejezet 3.6. pontját hatályon kívül helyezik és helyébe az alábbi szöveg lép:

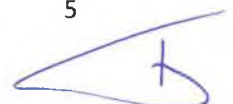
„3.6. A Szállítói Díj kifizetése a következő részletekben esedékes:

**3.6.1. Szerződéskötést követően: Előlegbekérő benyújtása a „Szállítói díj” 30%-ára, valamint jelen Szerződés 3.8.3.5. pontja szerinti előlegszámla benyújtása**

3.6.2. A Szállító jogosult a Szerződés III./2.2. pontjában foglalt táblázat 4.1 sorában foglalt oktatási szolgáltatás ellenértékének 95%-át leszámlázni, amennyiben a Szerződés 6. sz. mellékletének 1.4. pontjában foglalt kötelezettségeit teljesítette és arról a Megrendelő az ott előírt teljesítésigazolásokat kiadta.

**3.6.3.1 A Szállító jogosult a Szerződés III./2.2. pontjában foglalt táblázat 3.2, 3.4, 3.6, 3.7.1 és 3.8 sorában írt Berendezések és Készülékek ellenértékének 95%-át leszámlázni, amennyiben a Szerződés 6. sz. mellékletének 1.5. pontjában foglalt kötelezettségeit (az 1.5.3 és 1.5.4 pontban írt feladat kivételével) teljesítette és arról a Megrendelő az ott előírt teljesítésigazolást kiadta.**

**3.6.3.2 A Szállító jogosult a Szerződés III./2.2. pontjában foglalt táblázat 3.7.2 sorában írt Berendezések és Készülékek ellenértékének 95%-át leszámlázni, amennyiben a Szerződés 6.**



**sz. mellékletének 1.5.4 pontjában foglalt kötelezettségeit teljesítette és arról a Megrendelő az előírt teljesítésigazolást kiadta.**

3.6.4. A Szállító jogosult a Szerződés III./2.2. pontjában foglalt táblázat 3.9. és 3.10. sorában írt Dokumentációk ellenértékének 95%-át leszámítani, amennyiben a Szerződés 6. sz. mellékletének 1.6. pontjában foglalt kötelezettségeit teljesítette és arról a Megrendelő az ott előírt teljesítésigazolást kiadta.

3.6.5. A Szállító jogosult a Szerződés III./2.2. pontjában foglalt táblázat 1.1. sorában foglalt rövid Járművek közül az első, prototípus Jármű ellenértékének 95%-át leszámítani, amennyiben a Szerződés 6. sz. mellékletének 1.7. pontjában foglalt kötelezettségeit teljesítette és arról a Megrendelő az ott előírt teljesítésigazolást kiadta.

3.6.6. A Szállító jogosult a Szerződés III./2.2. pontjában foglalt táblázat 1.1. sorában foglalt 25 db. rövid Jármű közül a (leszállítás sorrendjében számozott) 2. és 3. Jármű ellenértékének 95%-át leszámítani, amennyiben a Szerződés 6. sz. mellékletének 1.8.1. pontjában foglalt kötelezettségeit teljesítette és arról a Megrendelő az ott előírt teljesítésigazolást kiadta.

3.6.7. A Szállító jogosult a Szerződés III./2.2. pontjában foglalt táblázat 2/a. pontjának 2.1-2.73. sorában foglalt Tartalék-alkatrészek ellenértékének 95%-át leszámítani, amennyiben a Szerződés 6. sz. mellékletének 1.8.2. pontjában foglalt kötelezettségeit teljesítette és arról a Megrendelő az ott előírt teljesítésigazolást kiadta.

3.6.8. A Szállító jogosult a Szerződés III./2.2. pontjában foglalt táblázat 1.1. sorában foglalt 25 db. rövid Jármű közül a (leszállítás sorrendjében számozott) 4-9. számú, összesen 6 db. Jármű ellenértékének 95%-át leszámítani, amennyiben a Szerződés 6. sz. mellékletének 1.8.3. pontjában foglalt kötelezettségeit teljesítette és arról a Megrendelő az ott előírt teljesítésigazolást kiadta.

3.6.9. A Szállító jogosult a Szerződés III./2.2. pontjában foglalt táblázat 1.1. sorában foglalt 25 db. rövid Jármű közül a (leszállítás sorrendjében számozott) 10-15. számú, összesen 6 db. Jármű ellenértékének 95%-át leszámítani, amennyiben a Szerződés 6. sz. mellékletének 1.8.4. pontjában foglalt kötelezettségeit teljesítette és arról a Megrendelő az ott előírt teljesítésigazolást kiadta.

3.6.10. A Szállító jogosult a Szerződés III./2.2. pontjában foglalt táblázat 1.1. sorában foglalt 25 db. rövid Jármű közül a (leszállítás sorrendjében számozott) 16-21. számú, összesen 6 db. Jármű ellenértékének 95%-át leszámítani, amennyiben a Szerződés 6. sz. mellékletének 1.8.5. pontjában foglalt kötelezettségeit teljesítette és arról a Megrendelő az ott előírt teljesítésigazolást kiadta.

3.6.11. A Szállító jogosult a Szerződés III./2.2. pontjában foglalt táblázat 1.1. sorában foglalt 25 db. rövid Jármű közül a (leszállítás sorrendjében számozott) 22-25. számú, összesen 4 db. Jármű ellenértékének 95%-át leszámítani, amennyiben a Szerződés 6. sz. mellékletének 1.8.6. pontjában foglalt kötelezettségeit teljesítette és arról a Megrendelő az ott előírt teljesítésigazolást kiadta.

3.6.12. A Szállító jogosult a Szerződés III./2.2. pontjában foglalt táblázat 1.2. sorában foglalt 12 db. hosszú Jármű közül az első, prototípus Jármű ellenértékének 95%-át leszámítani, amennyiben a Szerződés 6. sz. mellékletének 1.10. pontjában foglalt kötelezettségeit teljesítette és arról a Megrendelő az ott előírt teljesítésigazolást kiadta.

3.6.13. A Szállító jogosult a Szerződés III./2.2. pontjában foglalt táblázat 4.2. sorában foglalt oktatási szolgáltatás (elméleti és gyakorlati képzés műszaki személyzet részére) ellenértékének 95%-át leszámolni, amennyiben a Szerződés 6. sz. mellékletének 1.11. pontjában foglalt kötelezettségeit teljesítette és arról a Megrendelő az ott előírt teljesítésigazolásokat kiadta.

**3.6.14. A Szállító jogosult a Szerződés III./2.2. pontjában foglalt táblázat 3.1, 3.3. és 3.5. sorában írt Berendezések és Készülékek ellenértékének 95%-át leszámolni, amennyiben a Szerződés 6. sz. mellékletének 1.9. pontjában foglalt kötelezettségeit (az 1.9.3 pont szerinti feladatok kivételével) teljesítette és arról a Megrendelő az ott előírt teljesítésigazolást kiadta.**

3.6.15. A Szállító jogosult a Szerződés III./2.2. pontjában foglalt táblázat 1.2. sorában foglalt 12 db. hosszú Jármű közül a (leszállítás sorrendjében számozott) 2-5. számú, összesen 4 db. Jármű ellenértékének 95%-át leszámolni, amennyiben a Szerződés 6. sz. mellékletének 1.12.1. pontjában foglalt kötelezettségeit teljesítette és arról a Megrendelő az ott előírt teljesítésigazolást kiadta.

3.6.16. A Szállító jogosult a Szerződés III./2.2. pontjában foglalt táblázat 1.2. sorában foglalt 12 db. hosszú Jármű közül a (leszállítás sorrendjében számozott) 6-9. számú, összesen 4 db. Jármű ellenértékének 95%-át leszámolni, amennyiben a Szerződés 6. sz. mellékletének 1.12.2. pontjában foglalt kötelezettségeit teljesítette és arról a Megrendelő az ott előírt teljesítésigazolást kiadta.

3.6.17. A Szállító jogosult a Szerződés III./2.2. pontjában foglalt táblázat 1.2. sorában foglalt 12 db. hosszú Jármű közül a (leszállítás sorrendjében számozott) 10-12. számú, összesen 3 db. Jármű ellenértékének 95%-át leszámolni, amennyiben a Szerződés 6. sz. mellékletének 1.12.3. pontjában foglalt kötelezettségeit teljesítette és arról a Megrendelő az ott előírt teljesítésigazolást kiadta.

3.6.18. A Szállító jogosult a Szerződés III./2.2. pontjában foglalt táblázat 2/b. pontjában foglalt ellenérték 95%-át leszámolni, amennyiben a Tartalék-alkatrészek II. ütemére vonatkozó kötelezettségeit a Szerződés II/1.1.23. pontjában és a Szerződés 6. sz. mellékletének 1.13. pontjában foglaltak szerint teljesítette és arról a Megrendelő az ott előírt teljesítésigazolást kiadta.

**3.6.19. A Szállító jogosult a fenti rész-számlák összegéből ténylegesen visszatartott összeg erejéig elszámoló végszámlát kiállítani, amennyiben a Szerződés 6. sz. mellékletében meghatározott összes szolgáltatást az ott meghatározott határidőkre hiánytalanul teljesítette, és arról a Megrendelő a teljesítésigazolást az Alapmennyiség leszállításáról kiadta. A Felek a Szerződés 2. számú módosításban foglaltak alapján és az egyértelműség érdekében kijelentik, hogy a Szerződés 6. sz. melléklet 1.5.3 és, 1.9.3 pontjában megadott feladatok megvalósításának elmaradása nem akadályozza a végső teljesítésigazolás kiállításának és a végszámla kibocsátásának, feltéve, hogy a Megrendelő által tárolásra kerülő Berendezések és Készülékek telepítésének és üzembehelyezésének elmaradása nem a Szállító érdekkörébe eső okból történt."**

3.8. A Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés III. fejezet 6.15. pontját hatályon kívül helyezik és helyébe az alábbi szöveg lép:

*„Az Alapmennyiség leszállításának szerződésszerű teljesítését - a fenti 6.13. és 6.14. pontokban foglaltakon felül - Szerződés 6.sz. mellékletének 1.1.4, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5.1, 1.6, 1.8.2.,1.9.1.,1.11, és 1.13. pontjában foglalt kötelezettségek hiánytalan és határidőre történő teljesítése alapján*

igazolja a Megrendelő.”

- 3.9. A Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés III. fejezet 6.17. pontját hatályon kívül helyezik és helyébe az alábbi szöveg lép:

„A Megrendelő kiállítja a Szállító részére „Teljesítésigazolás Szerződés teljesítéséről az Alapmennyiség vonatkozásában” megnevezésű dokumentumot, amennyiben a Vállalkozó a 6. sz. melléklet 1.1-1.13. pontjaiban foglalt kötelezettségeit szerződésszerűen határidőre teljesítette. A Szerződés 6. sz. melléklet 1.5.3 és, 1.9.3 pontjában megadott feladatok megvalósításának elmaradása nem akadályozza a végső teljesítésigazolás kiállításának és a végszámla kibocsátásának, feltéve, hogy a telepítés és üzembe helyezés elmaradása nem a Szállító érdekkörébe eső okból történt. A jelen pont szerinti teljesítésigazolás nem igazolja a Gyártói Karbantartási szolgáltatások Szerződésszerű teljesítését. Jelen pont szerinti teljesítésigazolás kiadása a végszámla benyújtásának feltétele.

- 3.10. A Felek megállapodnak, hogy a Szerződés IV./2.1.6.3. pontjának első mondatában a Szerződés 6. sz. mellékletének 1.10. pontjára történő hivatkozás **1.11.** pontra módosul.

- 3.11. A Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés III. fejezet 2.2 pontjának (ártáblázat) 3.7 elemét hatályon kívül helyezik és helyébe az alábbi szöveg lép:

3.7	3.7.1 Közdarab a villamosok csatlásához vontatás esetére (3 típushoz)	3x10 db	4.173EUR / db	166.920 EUR
	3.7.2 Közdarab a villamosok UNIMOG-hoz csatlásához vontatás esetére	10 db	4.173EUR / db	

- 3.12. A Felek rögzítik, hogy a 4/2011 (I.28.) Korm. rendelet rendelkezéseire tekintettel, az ellenőrző szervezet támogató tartalmú tanúsítványát követően írják alá a Felek a 2. sz. Módosítást. A 2. sz. Módosítás annak aláírása napján lép hatályba.

A 2. sz. Módosítást a Felek elolvasás és egybe hangzó értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag kilenc (9) oldalból és egy (1) darab mellékletből álló 7 eredeti példányban aláírták, amelyből öt (5) példány a Megrendelőt és kettő (2) példány a Szállítót illet.

Budapest, .....<sup>12</sup>..... " 17 "

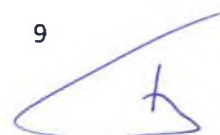
 Budapest, .....<sup>12</sup>..... " 15 "

 BKK Budapesti Közlekedési Központ

 CONSTRUCCIONES Y AUXILIAR DE  
FERROVIARIAS S.A. (CAEF)

**Mellékletek:**

- 1. sz. melléklet:** A Szerződés módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt 6. sz. melléklete



TELJESÍTÉSI HATÁRIDŐK AZ ÁLAPMENNYISÉG VONATKOZÁSÁBAN



## **1. Teljesítési határidők (Alapmennyiség vonatkozásában)**

### **1.1. Az előzetes típusengedély megszerzéséhez szükséges dokumentáció elkészítése**

1.1.1. A Szállítónak a Szerződés megkötését követően haladéktalanul egyeztetnie kell a Megrendelővel a Rövid és a Hosszú Jármű külső és belső megjelenésére vonatkozó kérdéseket illetően úgy, hogy a Szerződés II. fejezet 3. pontjában megállapított 15 napos határidő végéig megállapodás szülessen azokban a kérdésekben, amelyek az előzetes típusengedélyhez szükséges dokumentáció elkészítéséhez nélkülözhetetlenek. Az egyéb kérdések kapcsán a Szerződés II. fejezet 3. pontja szerinti végleges ütemterv irányadó. A Felek a közbeszerzési eljárás során a bírálati szempontok körében értékelt szállítói megajánlásokról (ajánlati felhívás IV.2.1. pont 2. és 3. részszerzőpont és alszerzőpontjai) további egyeztetéseket nem folytathatnak, azoktól a teljesítés során el nem térhetnek. Szállító ezen körbe tartozó a benyújtott ajánlatában megtett vállalásai a következők:

- Utastéri járófolyosó szélesség a legszűkebb keresztmetszetben: 630 milliméter (mm)
- Fix utasülések száma Rövid Jármű esetében: 46 db
- Utastéri lábtartó dobogóval ellátott fix utasülések száma Rövid Jármű esetében: 0 db
- Fix utasülések száma Hosszú Jármű esetében: 81 db
- Utastéri lábtartó dobogóval ellátott fix utasülések száma Hosszú Jármű esetében: 0 db
- Kocsiszekrény és alváz anyaga, és az alkalmazott technológia: egyéb anyag és/vagy technológia
- Az utastér hossz tengelye mentén sík utastéri padlófelület alkalmazása: igen
- Utasajtók száma Rövid Jármű esetén: 4 db
- Utasajtók száma Hosszú Jármű esetén: 7 db
- Olyan Fix ülések száma, amelyhez az ülésekkel legalább azonos szélességű lábtér tartozik Rövid Jármű esetén: 46 db
- Olyan Fix ülések száma, amelyhez az ülésekkel legalább azonos szélességű lábtér tartozik Hosszú Jármű esetén: 81 db
- Legkeskenyebb fix ülés szélessége: 420 milliméter (mm)
- Fix kapaszkodó anyaga: rozsdamentes acél
- Rejtett világítás alkalmazása: igen

1.1.2. Szállító az előző pont szerinti egyeztetést követően, az előírt feltételek szerint elkészíti, és Megrendelőnek ellenjegyzésre átadja mind a Rövid, mind a Hosszú Járművekre vonatkozóan a vasúti járművek üzembehelyezése engedélyezéséről, időszakos vizsgálatáról és hatósági nyilvántartásáról szóló **31/2010. (XII.23.) NFM rendelet** 2. számú mellékletének 1. pontjában meghatározott dokumentációkat.

1.1.3. A dokumentációk Megrendelő általi ellenjegyzését követően azokat a Szállító benyújtja az Engedélyező Hatóság felé a Rendeletben meghatározott példányszámban és módon az előzetes típusengedély megszerzése érdekében a szerződés megkötésétől számított **60** naptári napon belül.

1.1.4. A teljesítés akkor minősül határidőben megtörténtnek, ha a határnapon mind a Rövid Jármű, mind a Hosszú Jármű előzetes típusengedélyezéséhez szükséges komplett és hiánytalan dokumentációkat a Megrendelő erre feljogosított képviselője által ellenjegyzett formában Szállító benyújtja előzetes típusengedélyezésre és ezzel egyidejűleg Mérnök ellenjegyezte, Megrendelő pedig jóváhagyta és aláírta a „**Teljesítésigazolás az előzetes típusengedély megszerzéséhez szükséges dokumentáció elkészítéséről**” című igazolást. Teljesítés helye: Engedélyező Hatóság székhelye.

## **1.2. A Berendezésekre és Készülékekre vonatkozó telepítési dokumentáció átadása**

- 1.2.1. Szállító a Szerződés megkötésétől számított **180** naptári napon belül köteles Megrendelő részére hiánytalanul átadni a következő Berendezések és Készülékek telepítéséhez szükséges valamennyi telepítési dokumentációt, ide értve különösen, de nem kizárólagosan a telepítéshez szükséges rajzokat, alapozási terveket, műszaki leírásokat, energiaigényt, stb.:
- Emelő berendezések
  - Telepített automatikus homokfeladó
  - Járműmosó berendezés
- 1.2.2. A Berendezésekre vonatkozó dokumentáció átadása akkor minősül határidőben teljesítettnek, ha a határnapon a szükséges komplett és hiánytalan dokumentációt Szállító Megrendelőnek átadja és az első átadás-átvételi eljárás sikeresen (hiba- és hiányjegyzék nélkül) lezárult, és Mérnök ellenjegyezte, Megrendelő pedig jóváhagyta és aláírta a „**Teljesítésigazolás Berendezésekre és Készülékekre vonatkozó dokumentáció átadásáról**” című igazolást. Teljesítés helye: 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén u. 19-21. IV. em.

## **1.3. Előzetes típusengedélyek megszerzése**

- 1.3.1. Szállító a Szerződés megkötésétől számított **240** naptári napon belül köteles Megrendelő részére hiánytalanul átadni az Engedélyező Hatóság által a jelen melléklet 1.1. pontja szerint benyújtott dokumentációk alapján kiadott jogerős előzetes típusengedélyeket.
- 1.3.2. A teljesítés akkor minősül határidőben megtörténtnek, ha a határnapon a jogerős előzetes típusengedélyek mind a Rövid, mind a Hosszú Jármű vonatkozásában az Engedélyező Hatóság által kibocsátásra kerülnek, és az első átadás-átvételi eljárás sikeresen (hiba- és hiányjegyzék nélkül) lezárult, és a Mérnök ellenjegyezte, Megrendelő pedig jóváhagyta és aláírta a „**Teljesítésigazolás Előzetes típusengedélyekről**” című igazolást. Teljesítés helye: 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén u. 19-21. IV. em.

## **1.4. Járművezetők oktatása**

- 1.4.1. Szállító a Szerződés megkötésétől számított **500** naptári napon belül köteles a Megrendelő által kijelölt Járművezetők részére elméleti és gyakorlati képzés lebonyolítására az Ajánlati Dokumentáció V. fejezet Műszaki Leírás 8.4. Képzés pontnak megfelelően.
- 1.4.2. A teljesítés akkor minősül határidőben megtörténtnek, ha a határnapra 10 fő Járművezető személy oktatása igazoltan megtörténik, és a Mérnök ellenjegyezte, Megrendelő pedig jóváhagyta és aláírta a „**Teljesítésigazolás Járművezetők Oktatásáról**” című igazolást. Teljesítés helye: Hungária Kocsiszín.

## **1.5. Berendezések és Készülékek leszállítása I. ütem**

- 1.5.1. Szállító a Szerződés megkötésétől számított **530** naptári napon belül köteles az alábbi feladatok ellátására:
- 1.5.1.1.** Szerződés III. fejezet 2.2. pontjában megadott lista 3.2. pontja alatt szereplő Berendezések és Készülékek hiánytalan leszállítása és átadása a Száva kocsiszínbe. A Szállító köteles hiánytalanul átadni a Berendezésre és Készülékre vonatkozó az üzemeltetésre és rendeltetésszerű használatra, továbbá a tárolásra vonatkozó dokumentációkat,
- 1.5.1.2.** Szerződés III. fejezet 2.2. pontjában megadott lista 3.4. pontja Berendezések és Készülékek hiánytalan leszállítása és üzembehelyezése Száva kocsiszínben. A Szállító köteles

hiánytalanul átadni a Berendezésre és Készülékre vonatkozó az üzemeltetésre és rendeltetésszerű használatra vonatkozó dokumentációt.

**1.5.1.3.** Szerződés III. fejezet 2.2. pontjában megadott lista 3.6. pontja Berendezések és Készülékek hiánytalan leszállítása a Száva kocsiszínbe, valamint ott üzembe helyezés; A Szállító köteles hiánytalanul átadni a Berendezésre és Készülékre vonatkozó az üzemeltetésre és rendeltetésszerű használatra vonatkozó dokumentációkat.

**1.5.1.4.** Szerződés III. fejezet 2.2. pontjában megadott lista 3.7.1 pontja Berendezések és Készülékek hiánytalan leszállítása a Száva kocsiszínbe, valamint üzembe helyezés. A Szállító köteles hiánytalanul átadni a Berendezésre és Készülékre vonatkozó az üzemeltetésre és rendeltetésszerű használatra vonatkozó dokumentációkat.

**1.5.1.5.** Szerződés III. fejezet 2.2. pontjában megadott lista 3.8. pontja alatt szereplő Berendezéseket és Készülékek: hiánytalan leszállítás Száva kocsiszínbe, ott telepítés és üzembe helyezés. A Szállító köteles hiánytalanul átadni az üzemeltetéshez és a rendeltetésszerű használathoz szükséges dokumentációkat.

**1.5.2.** A Berendezések és Készülékek leszállítása - az 1.5.1.1. pontban foglaltak kivételével - akkor minősül határidőben teljesítettnek, ha a határnapon valamennyi Berendezés és Készülék üzemképes állapotban hiánytalanul valamint a szükséges komplett és hiánytalan dokumentáció átadásra kerül a Megrendelőnek és az első átadás-átvételi eljárás sikeresen (hiba- és hiányjegyzék nélkül) lezárult, valamint a Mérnök ellenjegyezi, Megrendelő pedig jóváhagyja és aláírja a „**Teljesítésigazolás Berendezések és Készülékek I. ütem leszállításáról**” című igazolást. Az 1.5.1.1. pontban írt feladat vonatkozásában a Megrendelő a végleges teljesítési helyszínen történő telepítés és üzembe helyezést (1.5.3) megelőzően, a szállítási feladatok ellátását követően abban az esetben adja ki a Teljesítésigazolást, ha a szállítás hiánytalan és a Szállító átadta a Berendezésre és Készülékre vonatkozó az üzemeltetésre és rendeltetésszerű használatra, továbbá a tárolásra vonatkozó dokumentációkat. A Szállító köteles a Szerződés III. fejezet 2.2. pontjában megadott lista 3.2. pontja alatt szereplő Berendezések és Készülékek telepítési és üzembe helyezési feladatai maradéktalan szerződésszerű ellátására a Szerződés III. 1.3. pontjában és az alábbi 1.5.3 pont szerinti feltételek mellett, ellenkező esetben Megrendelő a Szerződésben rögzített biztosítékokból kielégítést kereshet.

**1.5.3.** A Szállító köteles legkésőbb a Megrendelő telepítési helyszín elkészültéről szóló értesítése kézhezvételétől számított harminc (30) napon belül a fenti 1.5.1.1 pont szerinti Berendezések és Készülékek vonatkozásában megkezdeni a telepítési, illetőleg az üzembe helyezési feladatokat. Szállító köteles ezen telepítési és üzembe helyezési feladatokat a megkezdésüktől számított harminc (30) napon belül befejezni és elvégezni a telepítési, illetőleg az üzembe helyezési feladatokat. A megjelölt napon a Felek - esetlegesen a Szállító döntése szerint a telepítésben közreműködő gyártó - megvizsgálják az érintett Berendezéseket és Eszközöket a tárolási helyen. Ha az érintett Berendezések és Készülékek állapota hibátlan, úgy a Megrendelő köteles azt a megfelelő kocsiszínbe szállítani. A kocsiszínbe történő szállítást követően a Szállító - és döntése szerint esetlegesen a telepítésben közreműködő gyártó - ismét megvizsgálják a Berendezéseket és Készülékeket, és amennyiben azok állapota hibátlan Szállító köteles telepíteni és üzembe helyezni azokat. A Szállító abban az esetben mentesül a telepítési és üzembehelyezési kötelezettsége alól, ha bizonyítja, hogy a Berendezések és Készülékek bármelyike hibás és a hiba oka nem felróható a Szállítónak, vagy a hiba oka a Szállító által átadott tárolási útmutató be nem tartása. Az egyértelműség kedvéért a Felek rögzítik, hogy a Szállító nem jogosult arra, hogy a már megkezdett telepítési és üzembe helyezési munkákat ne fejezze be olyan hibára hivatkozva, melyet az előzetes átvizsgálás során nem jelezett a Megrendelőnek, továbbá ilyen hibák alapján nem mentesül későbbi jótállási kötelezettségei alól sem. Ha a Megrendelő a telepítési helyszínek elkészültéről a Szállítót az

érintett Berendezések és Készülékek leszállításától számított 3 (három) éven belül nem értesíti vagy ezen időtartamon belül más telepítési és üzembehelyezési helyszínt sem jelöl meg, akkor a Szállító mentesül a telepítési és üzembehelyezési kötelezettsége alól, ám a Felek jóhiszemű tárgyalásokat kezdenek a telepítés és üzembe helyezés várható idejéről, valamint a vonatkozó speciális teljesítési biztosíték meghosszabbításáról. Amennyiben a Felek a telepítési és üzembehelyezési kötelezettség tekintetében nem állapodnak meg ésszerű, a Felek által közösen elfogadott határidőn belül, úgy a Megrendelőnek jogában áll a telepítés és az üzembe helyezés várható költségeinek megfizetését a Szállítótól írásban követelni. A telepítés és az üzembe helyezés várható költsége legfeljebb az érintett Berendezések és Eszközök értékének 5%-ig terjedhet. Amennyiben a Szállító a Megrendelő levelének kézhezvételétől számított 30 (harminc) napon belül nem fizeti meg a követelt összeget, a Megrendelő jogosult követelését a Szállító által nyújtott teljesítési biztosíték terhére érvényesíteni.

- 1.5.4. Szállító a Szerződés megkötésétől számított 720. napig köteles leszállítani és üzembe helyezni a Szerződés III. fejezet 2.2 pont alatti ártáblázat 3.7.2 pont szerinti Berendezéseket és Készülékeket a Száva kocsiszínbén. A Szállító köteles hiánytalanul átadni a Berendezések és Készülékek üzemeltetésére és rendeltetésszerű használatára vonatkozó dokumentációkat. A Berendezések és Készülékek leszállítása akkor minősül határidőben teljesítettnek, ha a határnapon valamennyi Berendezés és Készülék üzemképes állapotban hiánytalanul valamint a szükséges komplett és hiánytalan dokumentáció átadásra kerül a Megrendelőnek és az átadás-átvételi eljárás sikeresen (hiba- és hiányjegyzék nélkül) lezárult, valamint a Mérnök ellenjegyezi, Megrendelő pedig jóváhagyja és aláírja a „**Teljesítésigazolás Berendezések és Készülékek leszállításáról – 3.7.2 tétel**” című igazolást.

#### **1.6. A dokumentáció átadása**

- 1.6.1. Szállító a Szerződés megkötésétől számított **535** naptári napon belül köteles Megrendelő részére hiánytalanul átadni az Ajánlati Dokumentáció V. Műszaki leírás fejezet I. rész 8.3. pontjában, valamint "Berendezések specifikáció"-jában meghatározott, a Járművek üzemeltetéséhez és karbantartásához szükséges magyar nyelvű dokumentációkat.
- 1.6.2. Az Ajánlati Dokumentáció V. Műszaki leírás fejezet I. rész 8.3. pontjában meghatározott dokumentáció átadása akkor minősül határidőben teljesítettnek, ha a határnapon a szükséges komplett és hiánytalan dokumentációt Szállító Megrendelőnek átadja és az első átadás-átvételi eljárás sikeresen (hiba- és hiányjegyzék nélkül) lezárult, valamint a Mérnök ellenjegyezte, Megrendelő pedig jóváhagyta és aláírta a „**Teljesítésigazolás dokumentáció átadásáról**” című igazolást. Teljesítés helye: 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén u. 19-21. IV. em.

#### **1.7. Típusengedéllyel rendelkező Rövid prototípus Jármű üzembe helyezése**

- 1.7.1. Szállító a Szerződés megkötésétől számított **540** naptári napon belül köteles megszerezni a Rövid prototípus Jármű Engedélyező Hatóság által kiadott típusengedélyét, valamint a Jármű Rendelet II. fejezet 7. pontjában meghatározott „üzembehelyezési engedélyét” és a Járművet Megrendelő részére átadni.
- 1.7.2. A teljesítés akkor minősül határidőben megtörténtnek, ha a Rövid prototípus Jármű üzembehelyezési engedélye és a Rövid prototípus Jármű továbbá a Szerződés II. fejezet 1.1.27. pontjában meghatározott felelősségbiztosítási kötvény vagy biztosítási szerződés Megrendelő részére átadásra került, és az első átadás-átvételi eljárás sikeresen (hiba- és hiányjegyzék nélkül) lezárult, valamint a Mérnök ellenjegyezte és Megrendelő jóváhagyta és aláírta a „**Teljesítésigazolás a Rövid Jármű prototípusának üzembe helyezéséről**” című igazolást.

Teljesítés helye: Hungária Kocsiszín

**1.8. A 2-25. sorszámú Rövid sorozatjárművek üzembe helyezése és Tartalék alkatrészek leszállítása, I. ütem**

**1.8.1. 2-3. sorszámú Rövid sorozatjárművek**

1.8.1.1. Szállító a Szerződés megkötésétől számított **540** naptári napon belül köteles Megrendelőnek akár egyesével, akár összevontan átadni az Engedélyező Hatóság által kiadott „üzembehelyezési engedéllyel” rendelkező 2-3. sorszámú Rövid sorozatjárműveket és az Engedélyező Hatóság által kiadott üzembehelyezési engedélyeket. Az e pontban meghatározott határidőig Szállító további Járművek üzembe helyezésére nem jogosult.

1.8.1.2. A teljesítés akkor minősül határidőben megtörténtnek, ha az előző pont szerinti Rövid sorozatjárművek üzembehelyezési engedélyei és a Rövid sorozatjárművek Megrendelő részére átadásra kerültek, és az első átadás-átvételi eljárás sikeresen (hiba- és hiányjegyzék nélkül) lezárult, valamint a Mérnök ellenjegyezte és Megrendelő jóváhagyta és aláírta a „**Teljesítésigazolás sorozatgyártású Rövid Jármű üzembe helyezéséről**” című igazolást. Teljesítés helye: Hungária Kocsiszín.

**1.8.2. A Tartalék alkatrészek leszállítása, I. ütem**

1.8.2.1 A Szállító a Szerződés megkötésétől számított **550** naptári napon belül köteles Megrendelő részére hiánytalanul leszállítani a Szerződés III. fejezet 2.2 pontjában szereplő táblázat 2/a pontjában meghatározott Tartalék alkatrészeket. Szállító Tartalék-alkatrészek leszállítására kizárólag abban az esetben jogosult, amennyiben a leszállítást megelőzően a Megrendelő részére a Rövid Jármű üzembehelyezési engedélyét rendelkezésre bocsátotta.

1.8.2.2 A Tartalék alkatrészek leszállítása akkor minősül határidőben teljesítettnek, ha a határnapon valamennyi Tartalék alkatrész hiánytalanul átadásra kerül a Megrendelőnek és az első átadás-átvételi eljárás sikeresen (hiba- és hiányjegyzék nélkül) lezárult, valamint a Mérnök ellenjegyezi, Megrendelő pedig jóváhagyja és aláírja a „**Teljesítésigazolás Tartalék alkatrészek leszállításáról I. ütem**” című igazolást. Teljesítés helye: Hungária Kocsiszín.

**1.8.3 4-9. sorszámú Rövid sorozatjárművek**

1.8.3.1 Szállító a Szerződés megkötésétől számított **570** naptári napon belül köteles Megrendelőnek akár egyesével, akár összevontan átadni az Engedélyező Hatóság által kiadott „üzembehelyezési engedéllyel” rendelkező 4-9. sorszámú Rövid sorozatjárműveket és az Engedélyező Hatóság által kiadott „üzembehelyezési engedélyeket”. Az ezen pontban meghatározott határidőig Szállító további Járművek üzembe helyezésére nem jogosult.

1.8.3.2 A teljesítés akkor minősül határidőben megtörténtnek, ha az előző pont szerinti Rövid sorozatjárművek üzembehelyezési engedélyei és a Rövid sorozatjárművek Megrendelő részére átadásra kerültek, és az első átadás-átvételi eljárás sikeresen (hiba- és hiányjegyzék nélkül) lezárult, valamint a Mérnök ellenjegyezte és Megrendelő jóváhagyta és aláírta a „**Teljesítésigazolás sorozatgyártású Rövid Jármű üzembe helyezéséről**” című igazolást. Teljesítés helye: Hungária Kocsiszín.

**1.8.4 10-15. sorszámú Rövid sorozatjárművek**

1.8.4.1 Szállító a Szerződés megkötésétől számított **600** naptári napon belül köteles Megrendelőnek

akár egyesével, akár összevontan átadni az Engedélyező Hatóság által kiadott „üzembehelyezési engedéllyel” rendelkező 10-15. sorszámú Rövid sorozatjárműveket és az Engedélyező Hatóság által kiadott „üzembehelyezési engedélyeket”. Az ezen pontban meghatározott határidőig Szállító további járművek üzembe helyezésére nem jogosult.

1.8.4.2 A teljesítés akkor minősül határidőben megtörténtnek, ha az előző pont szerinti Rövid sorozatjárművek üzembehelyezési engedélyei és a Rövid sorozatjárművek Megrendelő részére átadásra kerültek, és az első átadás-átvételi eljárás sikeresen (hiba- és hiányjegyzék nélkül) lezárult, valamint a Mérnök ellenjegyezte és Megrendelő jóváhagyta és aláírta a „**Teljesítésigazolás sorozatgyártású Rövid Jármű üzembe helyezéséről**” című igazolást. Teljesítés helye: Hungária Kocsiszín.

#### 1.8.5 16-21. sorszámú Rövid sorozatjárművek

1.8.5.1 Szállító a Szerződés megkötésétől számított **630** naptári napon belül köteles Megrendelőnek akár egyesével, akár összevontan átadni az Engedélyező Hatóság által kiadott „üzembehelyezési engedéllyel” rendelkező 16-21. sorszámú Rövid sorozatjárműveket és az Engedélyező Hatóság által kiadott „üzembehelyezési engedélyeket”. Az ezen pontban meghatározott határidőig Szállító további Járművek üzembe helyezésére nem jogosult.

1.8.5.2 A teljesítés akkor minősül határidőben megtörténtnek, ha az előző pont szerinti Rövid sorozatjárművek üzembehelyezési engedélyei és a Rövid sorozatjárművek Megrendelő részére átadásra kerültek, és az első átadás-átvételi eljárás sikeresen (hiba- és hiányjegyzék nélkül) lezárult, valamint a Mérnök ellenjegyezte és Megrendelő jóváhagyta és aláírta a „**Teljesítésigazolás sorozatgyártású Rövid Jármű üzembe helyezéséről**” című igazolást. Teljesítés helye: Hungária Kocsiszín.

#### 1.8.6 22-25. sorszámú Rövid sorozatjárművek

1.8.6.1 Szállító a Szerződés megkötésétől számított **660** naptári napon belül köteles Megrendelőnek akár egyesével, akár összevontan átadni az Engedélyező Hatóság által kiadott „üzembehelyezési engedéllyel” rendelkező 22-25. sorszámú Rövid sorozatjárműveket és az Engedélyező Hatóság által kiadott „üzembehelyezési engedélyeket”. Az ezen pontban meghatározott határidőig Szállító további járművek üzembe helyezésére nem jogosult.

1.8.6.2 A teljesítés akkor minősül határidőben megtörténtnek, ha az előző pont szerinti Rövid sorozatjárművek üzembehelyezési engedélyei és a Rövid sorozatjárművek Megrendelő részére átadásra kerültek, és az első átadás-átvételi eljárás sikeresen (hiba- és hiányjegyzék nélkül) lezárult, valamint a Mérnök ellenjegyezte és Megrendelő jóváhagyta és aláírta a „**Teljesítésigazolás sorozatgyártású Rövid Jármű üzembe helyezéséről**” című igazolást. Teljesítés helye: Hungária Kocsiszín.

### 1.9 Berendezések és Készülékek leszállítása II. ütem

1.9.1. Szállító a Szerződés megkötésétől számított **630** naptári napon belül köteles az alábbi feladatok ellátására:

1.9.1.1.a Szerződés III. fejezet 2.2. pontjában megadott lista 3.1. pontja alatt szereplő Berendezések és Készülékek: Szállítás Hungária kocsiszínbe, telepítés és üzembe helyezés. A Szállító köteles hiánytalanul átadni a Berendezésre és Készülékre vonatkozó az üzemeltetésre és rendeltetésszerű használatra vonatkozó dokumentációkat.

1.9.1.2.a Szerződés III. fejezet 2.2. pontjában megadott lista 3.3. pontja alatt szereplő

meghatározott Berendezések és Készülékek hiánytalan szállítás a Megrendelő által meghatározott budapesti helyszínre. A Szállító köteles hiánytalanul átadni a Berendezésre és Készülékre vonatkozó az üzemeltetésre és rendeltetésszerű használatra, továbbá a tárolásra vonatkozó dokumentációkat.

;

**1.9.1.3.** a Szerződés III. fejezet 2.2. pontjában megadott lista 3.5. pontja alatt szereplő meghatározott Berendezések és Készülékek hiánytalan szállítása a Megrendelő által meghatározott budapesti helyszínre. A Szállító köteles hiánytalanul átadni a Berendezésre és Készülékre vonatkozó az üzemeltetésre és rendeltetésszerű használatra, továbbá a tárolásra vonatkozó dokumentációkat.

---

**1.9.2.** A Berendezések és Készülékek leszállítása -1.9.1.2. és 1.9.1.3. pontban foglaltak kivételével - akkor minősül határidőben teljesítettnek, ha a határnapon valamennyi Berendezés és Készülék üzemképes állapotban hiánytalanul valamint a szükséges komplett és hiánytalan dokumentáció átadásra kerül a Megrendelőnek és az első átadás-átvételi eljárás sikeresen (hiba- és hiányjegyzék nélkül) lezárult, valamint a Mérnök ellenjegyezi, Megrendelő pedig jóváhagyja és aláírja a „**Teljesítésigazolás Berendezések és Készülékek leszállításáról II. ütem**” című igazolást. Az 1.9.1.2. valamint 1.9.1.3. pontban írt feladatok vonatkozásában a megrendelő a hiánytalan szállítást és a Berendezésre és Készülékre vonatkozó az üzemeltetésre és rendeltetésszerű használatra, továbbá a tárolásra vonatkozó dokumentációk hiánytalna átadását követően - még a végleges teljesítési helyszínen történő telepítést és üzembe helyezést megelőzően - kiadja a Teljesítésigazolást. A Szállító köteles a jövőben a telepítési és üzembe helyezési feladatok maradéktalan szerződésszerű ellátására az 1.9.1.2. valamint 1.9.1.3. pontban írt feladatok esetében a Szerződésben és az alábbi 1.9.3 pont szerint, ellenkező esetben a Megrendelő a Szerződésben rögzített biztosítékokból kielégítést kereshet.

**1.9.3.** A Szállító köteles legkésőbb a Megrendelő telepítési helyszín elkészültéről szóló értesítése kézhezvételétől számított harminc (30) napon belül a Szerződés III. fejezet 2.2. pontjában megadott lista 3.3 és 3.5 pontja alatt szereplő Berendezések és Készülékek vonatkozásában megkezdeni a telepítési, illetőleg az üzembe helyezési feladatokat. Szállító köteles ezen telepítési és üzembe helyezési feladatokat a megkezdésüktől számított harminc (30) napon belül befejezni és elvégezni a telepítési, illetőleg az üzembe helyezési feladatokat. A megjelölt napon a Felek - esetlegesen a Szállító döntése szerint a telepítésben közreműködő gyártó - megvizsgálják az érintett Berendezéseket és Eszközöket a tárolási helyen. Ha az érintett Berendezések és Készülékek állapota hibátlan, úgy a Megrendelő köteles azt a megfelelő kocsiszínbe szállítani. A kocsiszínen történő szállítást követően a Szállító - és döntése szerint esetlegesen a telepítésben közreműködő gyártó - ismét megvizsgálják a Berendezéseket és Készülékeket, és amennyiben azok állapota hibátlan Szállító köteles telepíteni és üzembe helyezni azokat. A Szállító abban az esetben mentesül a telepítési és üzembehelyezési kötelezettsége alól, ha bizonyítja, hogy a Berendezések és Készülékek bármelyike hibás és a hiba oka nem felróható a Szállítónak, vagy a hiba oka a Szállító által átadott tárolási útmutató be nem tartása. Az egyértelműség kedvéért a Felek rögzítik, hogy a Szállító nem jogosult arra, hogy a már megkezdett telepítési és üzembe helyezési munkákat ne fejezze be olyan hibára hivatkozva, melyet az előzetes átvizsgálás során nem jelezett a Megrendelőnek, továbbá ilyen hibák alapján nem mentesül későbbi jótállási kötelezettségei alól sem. Ha a Megrendelő a telepítési helyszínek elkészültéről a Szállítót az érintett Berendezések és Készülékek leszállításától számított 3 (három) éven belül nem értesíti vagy ezen időtartamon belül más telepítési és üzembehelyezési helyszínt sem jelöl meg, akkor a Szállító mentesül a telepítési és üzembehelyezési kötelezettsége alól, ám a Felek a Felek jóhiszemű tárgyalásokat kezdenek a telepítés és üzembe helyezés várható idejéről, valamint a vonatkozó speciális teljesítési biztosíték meghosszabbításáról. Amennyiben a Felek a telepítési és üzembehelyezési kötelezettség tekintetében nem állapodnak meg ésszerű, a Felek által közösen elfogadott

határidőn belül, úgy a Megrendelőnek jogában áll a telepítés és az üzembe helyezés várható költségeinek megfizetését a Szállítótól írásban követelni. A telepítés és az üzembe helyezés várható költsége legfeljebb az érintett Berendezések és Eszközök értékének 5%-ig terjedhet. Amennyiben a Szállító a Megrendelő levelének kézhezvételétől számított 30 (harminc) napon belül nem fizeti meg a követelt összeget, a Megrendelő jogosult követelését a Szállító által nyújtott teljesítési biztosíték terhére érvényesíteni.

#### **1.10 Típusengedéllyel rendelkező hosszú prototípus jármű üzembe helyezése**

1.10.2 Szállító a Szerződés megkötésétől számított **720** naptári napon belül köteles megszerezni hosszú prototípus Jármű Engedélyező Hatóság által kiadott típusengedélyét, valamint a Jármű Rendelet II. fejezet 7. pontjában meghatározott „üzembehelyezési engedélyét” és a Járművet Megrendelő részére átadni.

1.10.3A teljesítés akkor minősül határidőben megtörténtnek, ha a hosszú prototípus Jármű üzembehelyezési engedélye és a hosszú prototípus Jármű Megrendelő részére átadásra került, és az első átadás-átvételi eljárás sikeresen (hiba- és hiányjegyzék nélkül) lezárult, valamint a Mérnök ellenjegyezte és Megrendelő jóváhagyta és aláírta a „**Teljesítésigazolás a Hosszú Jármű prototípusának üzembe helyezéséről**” című igazolást. Teljesítés helye: Hungária Kocsiszín.

#### **1.11 Műszaki személyzet oktatása**

1.11.2 Szállító a Szerződés megkötésétől számított **740** naptári napon belül köteles a Megrendelő által kijelölt műszaki személyzet részére elméleti és gyakorlati képzés lebonyolítására az Ajánlati Dokumentáció V. fejezet Műszaki Leírás 8.4. Képzés pontnak megfelelően.

1.11.3A teljesítés akkor minősül határidőben megtörténtnek, ha a határnapra 20 fő műszaki személyzet oktatása igazoltan megtörténik, és a Mérnök ellenjegyezte, Megrendelő pedig jóváhagyta és aláírta a „**Teljesítésigazolás Műszaki személyzet oktatásáról**” című igazolást. Teljesítés helye: Hungária Kocsiszín

#### **1.12 A 2-12. sorszámú hosszú sorozatjárművek üzembe helyezése**

##### **1.12.1 A 2-5. sorszámú hosszú sorozatjárművek**

1.12.1.1. A Szállító a Szerződés megkötésétől számított **750** naptári napon belül köteles Megrendelőnek akár egyesével, akár összevontan átadni az Engedélyező Hatóság által kiadott „üzembehelyezési engedéllyel” rendelkező 2-5. sorszámú hosszú sorozatjárműveket és az Engedélyező Hatóság által kiadott üzembehelyezési engedélyeket.

1.12.1.2. A teljesítés akkor minősül határidőben megtörténtnek, ha az előző pont szerinti hosszú sorozatjárművek üzembehelyezési engedélyei és a hosszú sorozatjárművek Megrendelő részére átadásra kerültek, és az első átadás-átvételi eljárás sikeresen (hiba- és hiányjegyzék nélkül) lezárult, valamint a Mérnök ellenjegyezte és Megrendelő jóváhagyta és aláírta a „**Teljesítésigazolás sorozatgyártású Hosszú Jármű üzembe helyezéséről**” című igazolást. Teljesítés helye: Hungária Kocsiszín.

##### **1.12.2. A 6-9. sorszámú hosszú sorozatjárművek**

1.12.2.1. Szállító a Szerződés megkötésétől számított **780** naptári napon belül köteles Megrendelőnek akár egyesével, akár összevontan átadni az Engedélyező Hatóság által kiadott üzembehelyezési engedéllyel rendelkező 6-9. sorszámú hosszú sorozatjárműveket és az

Engedélyező Hatóság által kiadott üzembehelyezési engedélyeket.

1.12.2.2. A teljesítés akkor minősül határidőben megtörténtnek, ha az előző pont szerinti hosszú sorozatjárművek üzembehelyezési engedélyei és a hosszú sorozatjárművek Megrendelő részére átadásra kerültek, és az első átadás-átvételi eljárás sikeresen (hiba- és hiányjegyzék nélkül) lezárult, valamint a Mérnök ellenjegyezte és Megrendelő jóváhagyta és aláírta a „**Teljesítésigazolás sorozatgyártású Hosszú Jármű üzembe helyezéséről**” című igazolást. Teljesítés helye: Hungária Kocsiszín.

#### 1.12.3. 10-12. sorszámú hosszú sorozatjárművek

1.12.3.1. Szállító a Szerződés megkötésétől számított **803** naptári napon belül köteles Megrendelőnek akár egyesével, akár összevontan átadni az Engedélyező Hatóság által kiadott „üzembehelyezési engedéllyel” rendelkező 10-12. sorszámú hosszú sorozatjárműveket és az Engedélyező Hatóság által kiadott üzembehelyezési engedélyeket.

1.12.3.2. A teljesítés akkor minősül határidőben megtörténtnek, ha az előző pont szerinti hosszú sorozatjárművek üzembehelyezési engedélyei és a hosszú sorozatjárművek Megrendelő részére átadásra kerültek, és az első átadás-átvételi eljárás sikeresen (hiba- és hiányjegyzék nélkül) lezárult, valamint a Mérnök ellenjegyezte és Megrendelő jóváhagyta és aláírta a „**Teljesítésigazolás sorozatgyártású Hosszú Jármű üzembe helyezéséről**” című igazolást. Teljesítés helye: Hungária Kocsiszín.

#### 1.13. Tartalék-alkatrészek leszállítása II. ütem

1.13.1. Szállító a Szerződés megkötésétől számított 803 naptári napon belül köteles Megrendelő részére hiánytalanul leszállítani a Szerződés III. fejezet 2.2. pontjában szereplő táblázat 2/b pontja és a II. fejezet 1.1.23. pontja alapján a Megrendelő által meghatározott Tartalék-alkatrészeket.

1.13.2. A Tartalék alkatrészek leszállítása akkor minősül határidőben teljesítettnek, ha a határnapon valamennyi Tartalék-alkatrészek hiánytalanul átadásra kerül a Megrendelőnek és az első átadás-átvételi eljárás sikeresen (hiba- és hiányjegyzék nélkül) lezárult, valamint a Mérnök ellenjegyezi, Megrendelő pedig jóváhagyja és aláírja a „**Teljesítésigazolás Tartalék alkatrészek II. ütem leszállításáról**” című igazolást. Teljesítés helye: Hungária Kocsiszín.

